

**I. TEXT OF THE FINAL ACT**

## 1. The Plenipotentiaries of:

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE PRESIDENT OF THE CZECH REPUBLIC,

HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK,

THE PRESIDENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF ESTONIA,

THE PRESIDENT OF THE HELLENIC REPUBLIC,

HIS MAJESTY THE KING OF SPAIN,

THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC,

THE PRESIDENT OF IRELAND,

THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

HIS ROYAL HIGHNESS THE GRAND DUKE OF LUXEMBOURG,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF HUNGARY,

THE PRESIDENT OF MALTA,

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS,

THE FEDERAL PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PRESIDENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC,

THE PRESIDENT OF ROMANIA,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE PRESIDENT OF THE SLOVAK REPUBLIC,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN,

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Assembled at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five on the occasion of the signature of the Treaty between the Kingdom of Belgium, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Member States of the European Union) and the Republic of Bulgaria and Romania concerning the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union.

Have placed on record the fact that the following texts have been drawn up and adopted within the Conference between the Member States of the European Union and the Republic of Bulgaria and Romania concerning the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union:

- I. the Treaty between the Kingdom of Belgium, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Member States of the European Union) and the Republic of Bulgaria and Romania, concerning the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union (hereinafter 'the Treaty of accession');
- II. the texts of the Treaty establishing a Constitution for Europe, in the Bulgarian and Romanian languages;
- III. the Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union (hereinafter 'the Accession Protocol');
- IV. the texts listed below which are annexed to the Accession Protocol:
  - A. Annex I List of conventions and protocols to which Bulgaria and Romania accede upon accession (referred to in Article 3(3) of the Protocol)
  - Annex II List of provisions of the Schengen acquis as integrated into the framework of the European Union and the acts building upon it or otherwise related to it, to be binding on and applicable in the new Member States as from accession (referred to in Article 4(1) of the Protocol)
  - Annex III List referred to in Article 16 of the Protocol: adaptations to acts adopted by the institutions

Annex IV	List referred to in Article 17 of the Protocol: supplementary adaptations to acts adopted by the institutions
Annex V	List referred to in Article 18 of the Protocol: other permanent provisions
Annex VI	List referred to in Article 20 of the Protocol: transitional measures, Bulgaria
Annex VII	List referred to in Article 20 of the Protocol: transitional measures, Romania
Annex VIII	Rural development (referred to in Article 34 of the Protocol)
Annex IX	Specific commitments undertaken, and requirements accepted, by Romania at the conclusion of the accession negotiations on 14 December 2004 (referred to in Article 39 of the Protocol);

- B. the texts of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and the Treaties amending or supplementing them in the Bulgarian and Romanian languages.
- V. the Act concerning the conditions of accession of the Republic of Bulgaria and Romania and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded (hereinafter 'the Act of Accession');
- VI. the texts listed below which are annexed to the Act of Accession:

- A.
- |            |   |
|------------|---|
| Annex I    | List of conventions and protocols to which Bulgaria and Romania accede upon accession (referred to in Article 3(3) of the Act of Accession)   |
| Annex II   | List of provisions of the Schengen acquis as integrated into the framework of the European Union and the acts building upon it or otherwise related to it, to be binding on and applicable in the new Member States as from accession (referred to in Article 4(1) of the Act of Accession) |
| Annex III  | List referred to in Article 19 of the Act of Accession: adaptations to acts adopted by the institutions   |
| Annex IV   | List referred to in Article 20 of the Act of Accession: supplementary adaptations to acts adopted by the institutions   |
| Annex V    | List referred to in Article 21 of the Act of Accession: other permanent provisions  |
| Annex VI   | List referred to in Article 23 of the Act of Accession: transitional measures, Bulgaria   |
| Annex VII  | List referred to in Article 23 of the Act of Accession: transitional measures, Romania  |
| Annex VIII | Rural development (referred to in Article 34 of the Act of Accession)   |
| Annex IX   | Specific commitments undertaken, and requirements accepted, by Romania at the conclusion of the accession negotiations on 14 December 2004 (referred to in Article 39 of the Act of Accession);   |
- B. the texts of the Treaty on European Union, the Treaty establishing the European Community and of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and the Treaties amending or supplementing them, including the Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Treaty concerning the accession of the Hellenic Republic, the Treaty concerning the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic, the Treaty concerning the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden, and the Treaty concerning the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic

of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic in the Bulgarian and Romanian languages.

2. The High Contracting Parties have reached political agreement on a set of adaptations to acts adopted by the Institutions required by reason of accession and invite the Council and the Commission to adopt these adaptations before accession in accordance with Article 56 of the Accession Protocol or, as the case may be with Article 56 of the Act of Accession, as referred to in Article 4(3) of the Treaty of Accession, completed and updated where necessary to take account of the evolution of the law of the Union.
3. The High Contracting Parties undertake to communicate to the Commission and to each other all necessary information required for the application of the Accession Protocol or, as the case may be, of the Act of Accession. Where necessary, this information shall be provided in such good time before the date of accession as to enable the full application of the Accession Protocol or, as the case may be, of the Act of Accession, from the date of accession, in particular as regards the functioning of the internal market. In this context early notification under Article 53 of the Accession Protocol or, as the case may be, under Article 53 of the Act of Accession, of the measures adopted by Bulgaria and Romania is of primary importance. The Commission may inform the Republic of Bulgaria and Romania of the time by which it considers it appropriate to receive or transmit specific information. By this day of signature, the Contracting Parties were provided with a list setting out the information obligations in the veterinary domain.
4. The Plenipotentiaries have taken note of the following Declarations which have been made and are annexed to this Final Act:
  - A. Joint Declarations by the present Member States
    1. Joint Declaration on the free movement of workers: Bulgaria
    2. Joint Declaration on grain legumes: Bulgaria
    3. Joint Declaration on the free movement of workers: Romania
    4. Joint Declaration on rural development: Bulgaria and Romania
  - B. Joint Declaration by the present Member States and the Commission
    5. Joint Declaration on Bulgaria's and Romania's preparations for accession
  - C. Joint Declaration by various present Member States
    6. Joint Declaration by the Federal Republic of Germany and the Republic of Austria on the free movement of workers: Bulgaria and Romania
  - D. Declaration by the Republic of Bulgaria
    7. Declaration by the Republic of Bulgaria on the use of the Cyrillic alphabet in the European Union
5. The Plenipotentiaries have taken note of the Exchange of Letters between the European Union and the Republic of Bulgaria and Romania on an information and consultation procedure for the adoption of certain decisions and other measures to be taken during the period preceding accession and which is attached to this Final Act.

Съставено в Люксембург на двадесет и пети април две хиляди и пета година.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de abril del dos mil cinco.

V Lucemburku dne dvacátého pátého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne viiendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq avril deux mille cinq.

Fatto a Lussemburgo, addi' venticinque aprile duemilacinque.

Luksemburgā, divtūkstoš piektā gada divdesmit piektajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt penktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer ötödik év április huszonötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-ħamsa u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u ħamsa.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego piątego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Luxemburgo, em vinte e cinco de Abril de dois mil e cinco.

Întocmit la Luxemburg la douăzecișicinci aprilie anul două mii cinci.

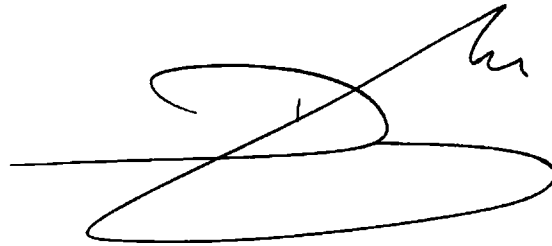
V Luxembourggu, petindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Luxemburgu dňa dvadsiateho piatego apríla dvetisícpäť.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte april tjugohundra fem.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges  
 Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen  
 Für Seine Majestät den König der Belgier

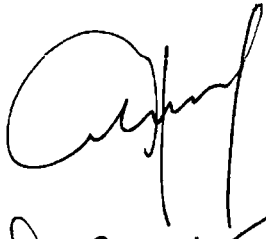



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

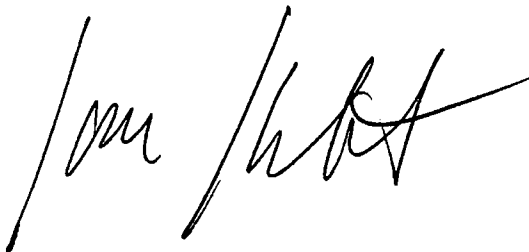
За Република България



Соломон Траци



Za prezidenta České republiky




For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

*Ann Grede* *Frin Ann Petersen*

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

*Ulrich Beumer* *Pa. An T B*

Eesti Vabariigi Presidendi nimel

*Andrus Kall* *W. J.*

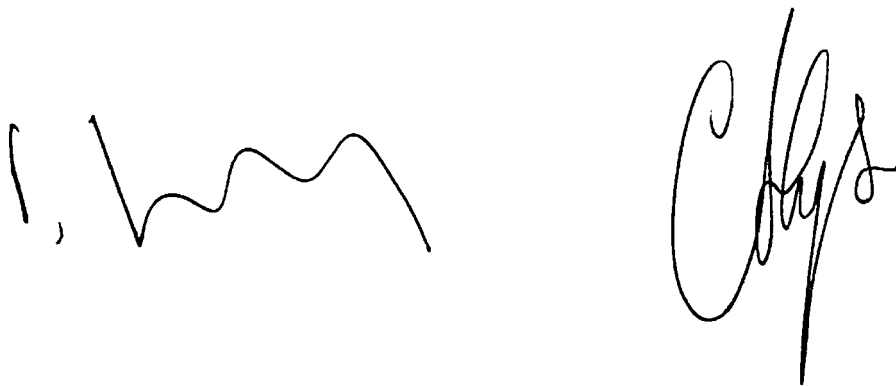
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

*Γ. Παπαγιάννης* *Stavros*

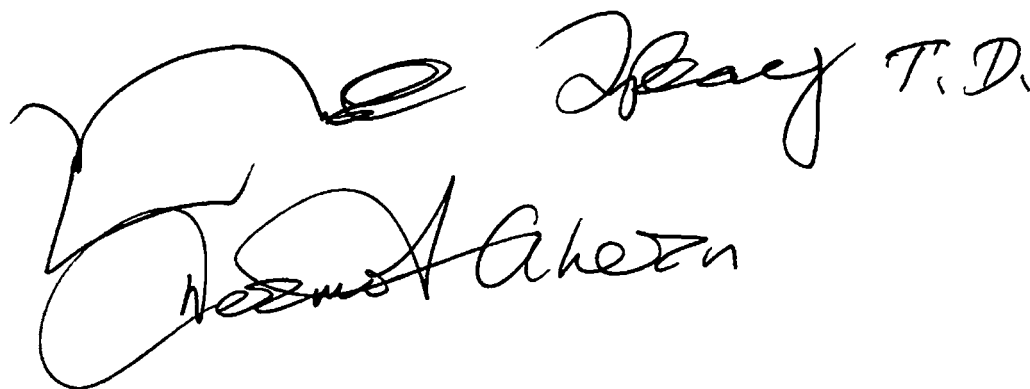
Por Su Majestad el Rey de España

*Alfonso* *777*

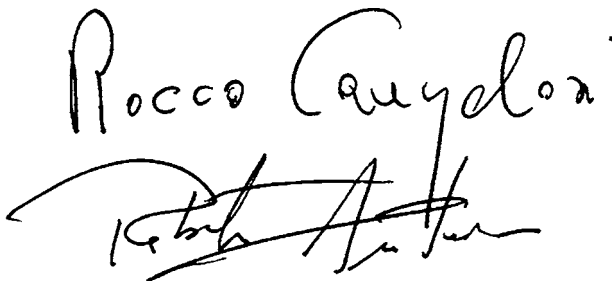
Pour le Président de la République française


 Two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is a stylized, cursive name. The signature on the right is a more complex, cursive signature with a large loop at the top.

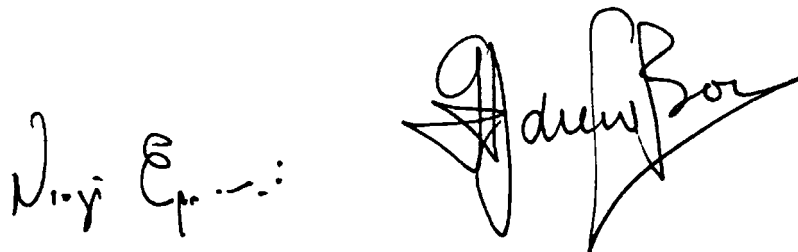
Thar ceann Uachtarán na hÉireann  
For the President of Ireland


 Two handwritten signatures in black ink. The signature on the right is followed by the initials 'T.D.'. The signature on the left is a large, cursive signature.

Per il Presidente della Repubblica italiana


 Two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is a large, cursive signature. The signature on the right is a smaller, cursive signature.

Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας


 Two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is a cursive signature. The signature on the right is a large, cursive signature with a prominent loop.



Latvijas Republikas Valsts prezidentes vārdā

*Edgars Rinkaitis / Aaris Pakis /*

Lietuvos Respublikos Prezidento vardu

*Andrius Kubilius / Valdas Adamkus*

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg

*J.M.*

A Magyar Köztársaság Elnöke részéről

*Károlyi Zoltán*

Ghall-President ta' Malta

*Michael Frendo*

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

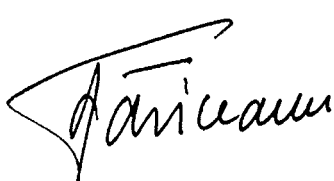
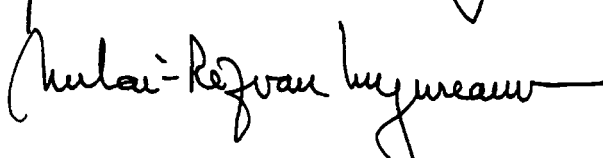
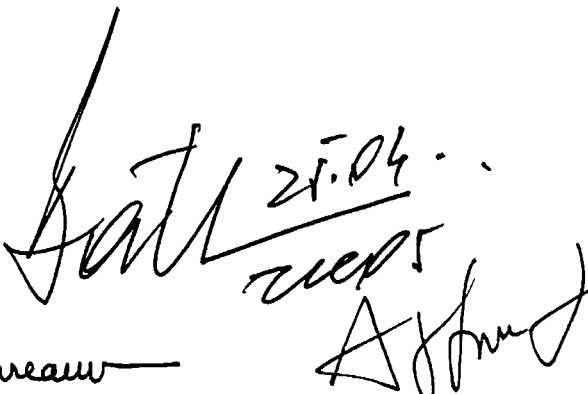
Beatrix

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich


Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej

Pelo Presidente da República Portuguesa



Pentru Preşedintele României

Za predsednika Republike Slovenije

Za prezidenta Slovenskej republiky

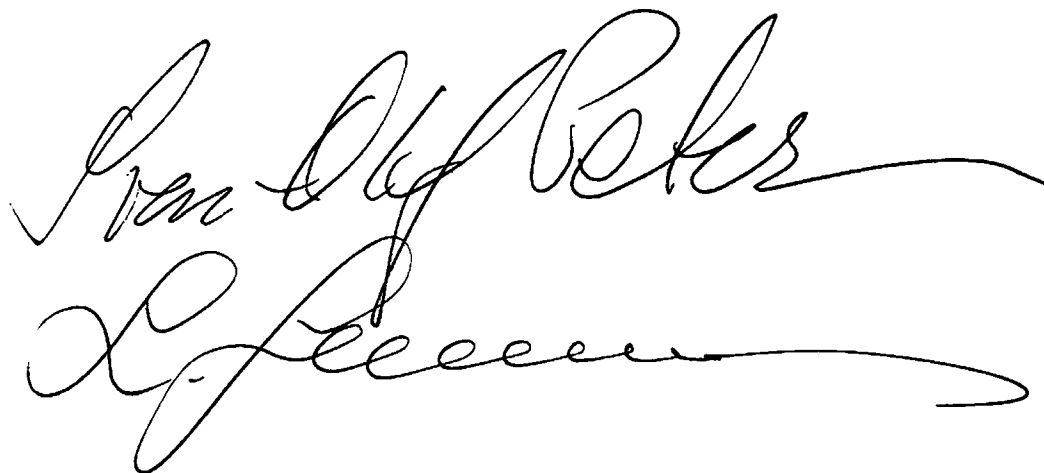



Suomen Tasavallan Presidentin puolesta

För Republiken Finlands President

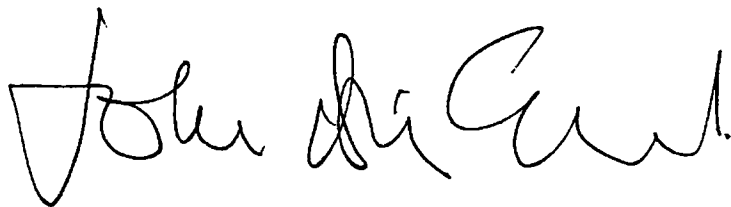


För Konungariket Sveriges regering



Per Olof Bäckström

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



John Hume

\_\_\_\_\_